



獸醫註冊申請
APPLICATION FOR REGISTRATION

根據《獸醫註冊條例》第 10(1) 條
UNDER SECTION 10(1) OF
VETERINARY SURGEONS REGISTRATION ORDINANCE

申請人須知
GUIDE TO APPLICANTS

2021 年 7 月 5 日修訂
Revised on 5 July 2021

www.vsbhk.org.hk

中英文版本如有歧異或抵觸之處，概以英文版本為準。
If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions,
the English version shall prevail for all purposes.

引言

當局設立獸醫註冊制度，目的是確保獸醫達到專業水平和具備良好操守。註冊制度的法定基礎載於香港法例第 529 章《獸醫註冊條例》(《條例》)，如欲查閱《條例》，可從互聯網站 www.elegislation.gov.hk/hk/cap529 下載。獸醫管理局(“管理局”)已就獸醫的註冊、執業證明書和執業許可證等事宜定下規則，名為《獸醫管理局(獸醫註冊)規則》(《規則》)。《規則》可向獸醫管理局秘書處索取(地址：香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓)，或可從互聯網站 www.vsbhk.org.hk 下載。

2. 獸醫名冊載有註冊獸醫以下詳情——
 - (a) 名冊內的註冊編號；
 - (b) 全名；
 - (c) 固定執業地址；
 - (d) 註冊日期；及
 - (e) 資格、取得資格的地點及日期。

怎樣申請註冊

3. 根據《條例》第 10 條申請註冊必須——
 - (a) 按照指定表格的格式以書面方式提出；及
 - (b) 連同申請人的照片一張送交管理局秘書(“秘書”)，照片的尺寸不得超過 50 × 70 毫米及不得小於 40 × 60 毫米，並由一位適當的人士在照片上簽署，即由一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫簽署(請按照下文第 11 段的指示)。
4. 如欲索取申請表格，可親臨或致函獸醫管理局秘書處(地址：香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓)，亦可從管理局的網站 www.vsbhk.org.hk 下載。網上申請恕不接受。申請表格乃根據《規則》第 6(1)條釐定。

Introduction

The purpose of registration is to ensure the professional competence and good conduct of veterinary surgeons. The statutory basis for registration is contained in the Veterinary Surgeons Registration Ordinance, Cap. 529 (the “**Ordinance**”). The Ordinance can be obtained from the Internet at www.elegislation.gov.hk/hk/cap529. The Veterinary Surgeons Board (the “**Board**”) has made rules, the Rules of the Veterinary Surgeons Board (Registration of Veterinary Surgeons) (the “**Rules**”), for matters pertaining to the registration of veterinary surgeons, practising certificates and permits to practise. Copies of the Rules are obtainable from the Secretariat of the Veterinary Surgeons Board, 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong. The Rules can also be obtained from the Internet at www.vsbhk.org.hk.

2. The register for veterinary surgeons contains the following particulars of each registered veterinary surgeon—
 - (a) registered number in the register;
 - (b) the full name;
 - (c) regular practising address;
 - (d) date of registration; and
 - (e) the qualifications, the place obtained and the date obtained.

How to apply for registration

3. An application for registration under section 10 of the Ordinance must—
 - (a) be in writing, in accordance with the prescribed form; and
 - (b) be delivered to the Secretary to the Board (the “**Secretary**”), together with one photograph of the applicant of a size not greater than 50 × 70 mm and not less than 40 × 60 mm, the front of which should be signed across by the appropriate person i.e. a barrister, a solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon. (Please follow the instruction given in paragraph 11 below)
4. Application forms are obtainable in person, or by a written request, from the Secretariat of the Veterinary Surgeons Board, 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong, or by downloading from the website at www.vsbhk.org.hk. However, on-line application is not acceptable. The format of the application form has been determined by the Board, under rule 6(1) of the Rules.

註冊所須資格

5. 為施行《條例》第 9(1)(a)條，除另有訂明的條件外，任何人士如可令管理局信納以下其中一項，則符合資格註冊為獸醫

- (a) 該人持有《條例》附表 1 所列的任何資格；或
- (b) 該人持有《條例》附表 2 所列的任何資格，並在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練；或
- (c) 該人持有《條例》附表 3 第一欄所列的任何資格，已通過附表 3 第二欄所列的考試，並已通過附表 3 第三欄所列的考試或在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練；或
- (d) 該人已通過獸醫外科學及其他相關學科的考試，並曾接受訓練和取得經驗，而該等考試、訓練及經驗均為管理局在其個別情況下所接納的。

管理局認可註冊為香港獸醫的資格列於附件 I。管理局可就所列資格進行修改。

6. 除獲管理局批准外，第 5(b)及(c)段所述的臨床訓練期必須在同一間獸醫診所完成。

7. 管理局可不時指定香港的任何獸醫診所，作為第 5(b)及(c)段所指的進行臨床訓練的獸醫診所。

8. 在指定獸醫診所接受臨床訓練的人士，須持有根據《條例》第 16(2)條簽發的有效執業許可證。

9. 如管理局信納完成某項訓練課程所達到的水準不遜於在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練者，則管理局可認可該訓練課程，而該訓練課程將當作第 5(b)及(c)段所指在指定獸醫診所進行的臨床訓練。

10. 如申請人所持有的獸醫資格並非管理局一般認可的註冊資格，即並非《規則》附表 1、附表 2 或附表 3 所列的資格，管理局的註冊事務委員會可要求申請人提交香港學術及職業資歷評審局或由管理局為此核准的其他學術評審或品質保證機構所作的書面確認，證明其所持有的獸醫資格所達到的水準已符合管理局指定的最低要求。有關審訂所涉的費用，包括書面確認的

申請人須知(獸醫註冊申請)

2021 年 7 月 5 日修訂

Qualifications required for registration

5. For the purposes of section 9(1)(a) of the Ordinance, among other things, a person is qualified to be registered as a veterinary surgeon if he satisfies the Board that—

- (a) he holds any of the qualifications listed in Schedule 1 of the Rules; or
- (b) he holds any of the qualifications listed in Schedule 2 of the Rules and has successfully completed not less than 6 months clinical training in a veterinary practice designated by the Board; or
- (c) he holds any of the qualifications listed in the first column of Schedule 3 of the Rules, he has passed an examination listed in the second column of Schedule 3 and he has either passed an examination listed in the third column of Schedule 3 or he has successfully completed not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice; or
- (d) he has passed such examinations in veterinary surgery and other related subjects and has received such training and experience as the Board may accept in his particular case.

The qualifications that are recognized by the Board are listed at **Appendix I**. The lists of qualifications may be revised by the Board.

6. Except with the approval of the Board the period of clinical training referred to in paragraph 5(b) and (c) must be completed in one veterinary practice.

7. The Board may from time to time designate any veterinary practice in Hong Kong to be a veterinary practice for clinical training for the purposes of paragraph 5(b) and (c).

8. A person must obtain a valid permit under section 16(2) of the Ordinance before receiving clinical training at a veterinary practice designated by the Board.

9. Where the Board is satisfied that the successful completion of a training programme shows the achievement of a standard not lower than that achieved by the successful completion of not less than 6 months clinical training in a designated veterinary practice, the Board may approve such training programme which will then be deemed to be clinical training in a designated veterinary practice for the purposes of paragraph 5(b) and (c).

10. If the veterinary qualification held by the applicant is not one of the qualifications that is recognized generally by the Board for registration purpose, i.e. it is not one of the qualifications listed in Schedule 1, 2 or 3 of the Rules, the Registration Committee of the Board might require the applicant to prove that his qualification meets the required minimum professional standard of the Board by submitting a written confirmation from the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications,

Guide to Applicants (Application for Registration)

Revised on 5 July 2021

費用(如有者),須由申請人自行支付。為免生疑問,如申請人所持有的獸醫資格並非管理局一般認可的註冊資格,即並非《規則》附表1、附表2或附表3所列的資格,即使申請人所持有作註冊之用的獸醫資格所達到的水準已符合管理局指定的最低要求,亦不表示有關資格必定會獲管理局按申請人的個別情況接納為足夠作註冊之用。

如何填寫註冊申請表格

11. 填妥的申請表格必須在下述人士在場時作出聲明——

- (a) 如申請人在香港作出聲明,該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫;或
- (b) 如申請人在香港以外地方作出聲明,該人士須為一名公證人,

及該名人士須在申請人的照片正面上簽署。

12. 註冊申請人必須提供以下文件,連同文件的英文翻譯本(如文件並非以英文書寫)——

- (a) 證明申請人藉以申請註冊的學位或資格的文憑、證明書或文件的經核證真實副本;
- (b) 申請人的香港身分證或護照或管理局認為可以接受的其他身分證明文件的經核證真實副本;
- (c) 就申請人身分的證明,須由下述人士以陳述的正本的形式提供——
 - (i) 如申請人在香港作出聲明,該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫;或
 - (ii) 如申請人在香港以外地方作出聲明,該人士須為一名公證人,

而陳述的意思是指該名人士已親自檢查並信納申請表格上所提供的申請人個人詳情及照片是與申請人的香港身分證或護照或兩者

or other academic accreditation or quality assurance body approved for this purpose by the Board, that the veterinary qualification held by him meets the required minimum professional standard of the Board. The cost of such assessment, including the cost (if any) of the written confirmation, will have to be borne by the applicant. For the avoidance of doubt, the fact that the veterinary qualification held by an applicant for registration that is not one of the qualifications which is recognized generally by the Board for registration purpose, i.e. is not one of the qualifications listed in Schedule 1, 2 or 3 of the Rules, meets the required minimum professional standard of the Board does not mean the qualification will necessarily be accepted by the Board as being sufficient for the purpose of registration in the applicant's particular case.

How to complete application forms for registration

11. Completed application forms must be declared in the presence of—

- (a) **if the declaration is made in Hong Kong,** a barrister, a solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or
- (b) **if the declaration is made outside Hong Kong,** a notary public,

who shall also sign across the **front of the applicant's photograph.**

12. The applicant for registration must provide the following documents together with an English translation of any of them that is not in English—

- (a) a certified true copy of the diploma, certificate or document evidencing the degree or qualification by virtue of which the applicant is applying to be registered;
- (b) a certified true copy of the applicant's Hong Kong identity card or the applicant's passport or other proof of identity acceptable to the Board;
- (c) evidence of the applicant's identity in the form of an original copy of a statement by—
 - (i) **if the declaration is made in Hong Kong,** a barrister, a solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or
 - (ii) **if the declaration is made outside Hong Kong,** a notary public,

to the effect that he has personally checked and is satisfied that the applicant's personal particulars and photograph provided with the application form are the same as shown in the applicant's Hong Kong identity card or the applicant's

所顯示的詳情及照片相同；

- (d) 由香港以外任何國家或地區發出的，並在申請註冊日期屬有效的執業證明書，或證明申請人有權以獸醫身分執業的其他相等文件證據的經核證真實副本；
- (e) 除第 12(ea)段所述的情況外，由申請人曾經或現正註冊為獸醫的香港以外國家或地區的各獸醫當局，於本申請前 3 個月內簽發的良好聲譽證明書正本，該證明書須直接由有關當局送交秘書；
- (ea) (如申請人曾經或現正註冊為獸醫的香港以外國家或地區的獸醫當局並不簽發良好聲譽證明書)由申請人於本申請前 3 個月內，按照載於附件 III 的表格，並在下述人士在場時作出的聲明正本
 - (i) 如申請人在香港作出聲明，該人士須為一名大律師、律師、監誓員、公證人或註冊獸醫；或
 - (ii) 如申請人在香港以外地方作出聲明，該人士須為一名公證人；及
- (f) 由最少兩名並非申請人親屬的人士，於本申請前 6 個月內對申請人的品格所作評介的已簽署正本（須列明撰寫日期，申請人的全名及認識申請人的時間），該等人士須已認識申請人最少 12 個月，並須有機會判斷其品格。

13. 倘申請人的香港身分證、護照或其他身分證明文件上的姓名(該姓名會接納作批核註冊之用)，與其他所提交文件上的姓名有任何不同，申請人須解釋出現不同的原因，並須證明所有文件所提述的姓名均是指稱他。申請人若透過非宗教儀式宣誓、誓章或法定聲明，表明所有該等姓名均是指稱他，可作為這方面的充分證明。

14. 申請人須向秘書提供可供送達管理局所發出通知的地址，如該地址有任何變更，申請人須在 28 日內，把有關變更通知

passport or both;

- (d) a certified true copy of a practising certificate issued in any state or territory outside Hong Kong and valid at the date of application for registration, or other equivalent documentary evidence of entitlement to practise as a veterinary surgeon;
- (e) save in the circumstance described in paragraph 12(ea), an original copy of a certificate of good standing issued within 3 months prior to the application by each veterinary authority of a state or territory outside Hong Kong with which the applicant is registered as a veterinary surgeon or was registered as a veterinary surgeon, with such certificate to be sent **directly** to the Secretary by the authority concerned;
- (ea) where a veterinary authority of a state or territory outside Hong Kong with which the applicant is registered as a veterinary surgeon or was registered as a veterinary surgeon does not issue certificates of standing, the original copy of a declaration made by the applicant within 3 months prior to the application in accordance with the form provided in **Appendix III**, declared in the presence of—
 - (i) **if the declaration is made in Hong Kong**, a barrister, a solicitor, a commissioner for oaths, a notary public or a registered veterinary surgeon; or
 - (ii) **if the declaration is made outside Hong Kong**, a notary public; and
- (f) original signed copies of references as to the applicant's character (including in each case the date on which the reference was signed, the full name of the applicant and the number of years the referee has known the applicant) given within 6 months before this application from at least 2 persons, not being relatives of the applicant, who have known the applicant for at least 12 months and who have had the opportunity of judging his character.

13. If there is any difference between the applicant's name in his Hong Kong identity card, his passport or other proof of identity (which will be the name accepted for the purpose of registration) and the name in other documents submitted, the applicant is required to provide an explanation for the difference and to prove that all the documents refer to him. An affirmation, affidavit or statutory declaration by the applicant that all those names refer to him will be sufficient proof for such purpose.

14. The applicant must provide the Secretary with an address at which notices from the Board may be served and within 28 days notify the Secretary of any change to the

秘書。

15. 請注意，秘書可聯絡獸醫培訓機構、香港以外國家或地區的註冊當局，以及諮詢人，以核實申請人的資料或索取進一步資料。

16. 秘書可要求申請人提供任何其他文件，包括但不限於管理局指定或核准的註冊證明書或經驗證明書。

提交申請表格期限

17. 申請註冊乃持續進行，沒有任何期限。

所需處理時間

18. 管理局致力於接獲申請表及申請所需的所有文件後的一個月內，完成有關申請手續。然而，如申請人遞交的資料不全或個別申請較為複雜及／或處於辦理註冊申請的繁忙時段，申請時間將會延長。

19. 如申請人遞交的文件不全或需進一步提交跟進文件，秘書將致函通知申請人。如申請人未能於信中列明的時間內遞交所需文件，有關申請將不予受理，該個案便會結束。個案一經結束，有關申請不能恢復。如申請人欲再次進行申請，他須重新提交申請表及繳付訂明的申請費用。

執業證明書

20. 註冊獸醫必須持有有效執業證明書方能於香港作獸醫外科執業。申請人可於獲准註冊後申請執業證明書。執業證明書申請表格將連同註冊通知書一併寄予獲准註冊的申請人。如獸醫在獲准註冊後尚未申請執業證明書，可聯絡管理局秘書處索取申請表格。網上申請恕不接受。

21. 執業證明書乃按年度簽發，如為該年度申請執業證明書，其有效日期為由簽發日起至該年年底。如為下一年度申請執業證明書，其有效日期為下一年度的 1 月 1 日起至其後的 12 個月。

same.

15. Please note that the Secretary may approach a veterinary training institute, a registration authority of a state or territory outside Hong Kong and a referee for the verification of or for further information in relation to the applicant.

16. The Secretary may also require the applicant to produce any other document, including but not limited to a certificate of registration or experience as specified or approved by the Board.

Deadlines for returning application forms

17. Application for registration is an on-going exercise without any deadline.

Processing time required

18. The Board aims at completing the processing of an application within one month from the time all required documents are received. Nonetheless, the process will take longer if the documents are incomplete or the application is complicated and/or during peak seasons.

19. The Secretary will write to the applicant if the supporting documents are incomplete or if further documents are required. If the applicant does not provide the requested documents within the time specified in the letter, the application will not be further processed and the case will be closed. Once the case is closed, the application cannot be reactivated. If the applicant wishes to proceed with the application again, he will have to submit a fresh application and pay the prescribed fee again.

Practising certificates

20. It is a mandatory requirement for a registered veterinary surgeon practising veterinary surgery in Hong Kong to hold a valid practising certificate. Applicants can apply for a practising certificate after obtaining approval for registration. An application form for a practising certificate will be sent to a successful applicant together with the notification of registration. Registered veterinary surgeons who have not yet applied for a practising certificate may also obtain the application form from the Secretariat of the Board. On-line application is not acceptable.

21. Where a practising certificate is issued pursuant to an application made during the course of a year in respect of that year, the certificate will be in force from the time of its issue until the end of that year. Where a practising certificate is issued pursuant to an application made during the course of a year in respect of the following year, the certificate will be in force for a period of 12 months commencing on 1 January in that following year.

執業證明書續期

22. 執業證明書續期申請必須於其執業證明書屆滿前 3 個月期間內，按管理局所決定的格式提交。有關申請表格，管理局秘書處將於申請期限屆滿前發給各註冊獸醫，以便進行續期申請。註冊獸醫亦可向管理局秘書處索取(地址：香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓)，或可從管理局的網站 www.vsbhk.org.hk 下載。網上申請恕不接受。如註冊獸醫沒有依時將其執業證明書續期，該註冊獸醫的姓名將根據《條例》第 15 條從名冊內刪除。然而，該註冊獸醫可向管理局申請延長續期期限。他必須向管理局述明延誤申請的理由。管理局或須要求該註冊獸醫提交證據，證明他具有能力執業。如續期期限延長申請獲得批准，該註冊獸醫須繳付續期期限延長費用。

費用

23. 凡申請獸醫註冊、申請發出一份執業證明書、申請將一份執業證明書續期、申請將一份執業證明書續期期限延長及申請發出一份註冊證明書，管理局秘書處將按照附件 II 所指示的收費標準徵收申請費用。

24. 費用不得退還或轉作其他用途。所有費用將可能有所調整。

Renewal of practising certificates

22. Application for the renewal of a practising certificate must be made not earlier than 3 months before the expiry of and not later than the expiry of the current practising certificate. Application is made in a form which has been determined by the Board. An application form for renewal will be forwarded by the Secretariat of the Board to each registered veterinary surgeon in time for him to make his application and additional forms can be obtained from the Secretariat of the Veterinary Surgeons Board, 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong or downloaded from the website at www.vsbhk.org.hk. However, on-line application is not acceptable. If a registered veterinary surgeon fails to renew his practising certificate within time, his name may be removed from the register under the provisions of section 15 of the Ordinance. A registered veterinary surgeon may however apply to the Board for extension of time for renewal. He will be required to state his full reasons for the delay in making the application. The Board may require him to produce evidence of his competency to practise. An additional fee will be payable if extension of time is granted.

Fees

23. Fees for the application for registration as a registered veterinary surgeon, application for issuance of a practising certificate, application for renewal of a practising certificate, extension of time for renewal of a practising certificate, and for issuance of a certificate of registration will be charged in accordance with the scale of charges shown in **Appendix II**.

24. Fees paid are not refundable or transferable. All fees may be subject to revision.

繳費方法

25. 申請人可郵寄或親身繳付有關費用。詳情如下——

(a) 郵寄支票

劃線支票或銀行本票的收款人為「**香港特別行政區政府**」。請在支票背面寫上申請人姓名及付款目的。期票恕不接受。請勿郵寄現金。

(b) 親身繳費

繳款辦事處地址及辦公時間如下

地址	辦公時間
香港九龍長沙灣 道 303 號 長沙灣政府合署 5 樓	星期一至星期五 上午 8 時 30 分至 下午 12 時 30 分 下午 1 時 30 分至 下午 5 時

26. 請將支票或繳費收據連同申請表格一併遞交至下文第 32 段所述地址。

個人資料

27. 請小心閱讀以下收集個人資料通知

- (a) 你提供的資料，包括你的相片，將用於規管獸醫外科學的執業、獸醫的註冊、註冊獸醫專業事務的紀律管制、管理局成員的選舉，以及管理局按照《獸醫註冊條例》(第 529 章)(《條例》)和《選舉規例》而進行與上述規管、註冊、紀律管制及選舉相關的事宜。你的聯絡資料或會向漁農自然護理署披露，以便該署發送有關執業事宜的資料給你。
- (b) 你的個人資料，包括你的全名、註冊編號及日期、獸醫外科學資格及取得資格的地點和日期、執業地址、名冊所記錄任何有關對你發出的紀律制裁命令，以及／或你最近達到持續專業發展計劃要求的日期(如有)，將根據《條例》第 8(2)條刊載於由管理局保存的名冊內以供公眾查閱，及／或刊載在管理局的網站上。刊載這些資料是為讓市民知道，名冊內／網站名單上的人士均已符合

How to pay

25. Applicants can either pay the fees by post or in person. Details are listed below—

(a) **By post**

The cheque should be crossed, and made payable to either “**The Government of the Hong Kong Special Administrative Region**” or “**The Government of the HKSAR**”. Please write down your name and purpose of payment at the back of the cheque. Post-dated cheque will not be accepted. Cash must not be sent through the post.

(b) **In person**

The address and opening hours of the payment office are shown below—

Address	Opening hours
5/F, Cheung Sha Wan Government Offices 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon Hong Kong	Monday to Friday 8:30 a.m. – 12:30 p.m. 1:30 p.m. – 5:00 p.m.

26. Please attach the cheque or the payment receipt to your application and send them to the address as stated under paragraph 32 below.

Personal Data

27. Please read the following Personal Data Collection Notice carefully—

- (a) The information, including your photograph, provided will be used for the regulation of the practice of veterinary surgery, the registration of veterinary surgeons, the disciplinary control of the professional activities of registered veterinary surgeons, the election of members to the Board and for matters related to such regulation, registration, disciplinary control and election carried out by the Board under the Veterinary Surgeons Registration Ordinance (Cap. 529) (the “Ordinance”) and the Election Regulation. Your contact information may be disclosed to the Agriculture, Fisheries and Conservation Department to enable it to communicate practice-related information to you.
- (b) Your personal data, which include your full name, registration number and date, qualifications in veterinary surgery and the place and date obtained, practising address(es), any disciplinary order against you that is recorded in the register and/or your latest Continuing Professional Development certified period (if any), will be published in the register maintained

《條例》規定，可在本港執業及提供獸醫服務，及／或讓市民能夠查明這些人士的獸醫外科學資格、對他們發出的紀律制裁命令(如有)、最近達到持續專業發展計劃要求的日期(如有)及／或執業地址。

- (c) 根據《條例》第 8(3)條，名列於名冊的人士，須在名冊內的細節有所變更後 28 日內，將有關變更通知管理局秘書。

28. 申請人提供的個人資料有助管理局處理其申請，假如資料不足，閣下的註冊申請、執業證明書申請或執業許可證申請，可能不予受理。

29. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條、22 條及附表 1 第 6 項原則的規定，申請人有權查閱和更正個人資料，查閱權包括有權索取為這項申請而提供的個人資料副本。但申請人可能需要繳交費用，才能取得要求查閱的資料。

30. 如欲查詢已提供的個人資料，包括查閱或更正資料，請聯絡以下人士：

獸醫管理局秘書
香港九龍長沙灣道 303 號
長沙灣政府合署 5 樓
電話號碼：(852) 2150 6693
傳真號碼：(852) 2730 3256
電郵地址：enquiry@vsbhk.org.hk

可供送達管理局所發出通知的地址

31. 申請人應在申請表上填上可供送達管理局所發出通知的地址，日後的信件會寄往該處。申請人請填上其他聯絡方法，例如電郵地址、傳真號碼或電話號碼，方便管理局秘書處就這項申請與你聯絡。

by the Board for public inspection pursuant to section 8(2) of the Ordinance and/or on the Board's website. The purpose of publishing this information is to inform the public that each person named therein/thereon is qualified to practise veterinary surgery and provide veterinary services in Hong Kong under the Ordinance, and/or enable the public to ascertain their qualifications in veterinary surgery, disciplinary orders made against them (if any), latest Continuing Professional Development certified period (if any) and/or practising address(es).

- (c) By virtue of section 8(3) of the Ordinance, a person whose name is entered in the register must within 28 days notify the Secretary to the Board of any change in the details in the register.

28. The provision of personal data is to facilitate the processing of your application. If you do not provide sufficient information, your application for registration/practising certificate/permit may not be processed.

29. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in your application. A fee may be imposed for complying with a data access request.

30. Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

Secretary, Veterinary Surgeons Board
5/F, Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong
Tel. No. (852) 2150 6693
Fax. No. (852) 2730 3256
E-mail address: enquiry@vsbhk.org.hk

Address at which notices from the Board may be served

31. Applicants are requested to provide the address at which notices from the Board may be served in their application form. Future correspondence will be sent to the address given. To facilitate the Board Secretariat to communicate with you regarding your application, it would be helpful if you would also provide other means that you could be contacted e.g. e-mail address, fax no. or telephone no.

如何交回已填妥的申請表格

32. 申請人請把已填妥的申請表格連同所有相關文件，親身或委派代表送交或以掛號郵件方式寄交獸醫管理局秘書(地址：香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓)。

辦公時間及查詢電話號碼

33. 管理局秘書處的辦公時間為星期一至五上午八時三十分至下午十二時三十分，下午一時三十分至五時四十五分(星期六、日及公眾假期休息)。

34. 如有查詢，請聯絡管理局秘書處(電話號碼：(852) 2150 6693，傳真號碼：(852) 2730 3256，電郵地址：enquiry@vsbhk.org.hk)。

How to return the completed application forms

32. Completed application forms, together with all related documents, may be returned in person (either by the applicant himself or his representative) or by registered mail to the **Secretary, Veterinary Surgeons Board, 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.**

Office hours of counter services and enquiry telephone number

33. Counter services in relation to applications for registration are provided from 8:30 a.m. to 12:30 p.m. and from 1:30 p.m. to 5:45 p.m. from Monday to Friday (closed on Saturday, Sunday and public holiday).

34. For enquiries, please contact the Board Secretariat by telephone (852) 2150 6693 or fax (852) 2730 3256 or e-mail at enquiry@vsbhk.org.hk.

附件 I
Appendix I

認可註冊為香港獸醫的資格
(最近修訂於 2020 年 7 月 3 日)

Qualifications recognized for registration as
a veterinary surgeon in Hong Kong
(Latest revision on 3 July 2020)

附表 1

- (a) 由國立台灣大學頒授的獸醫學士學位(2023年12月31日之前頒授的學歷)，並在專門職業及技術人員檢覈：獸醫師、專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試、專門職業及技術人員高等考試獸醫師考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；
- (b) 由以下符合現行有效的英國 1966 年《獸醫法》(Veterinary Surgeons Act 1966) 第 3 條所訂定的會員資格而獲英國皇家獸醫學院 (Royal College of Veterinary Surgeons) 認可的大學所頒授的獸醫學位，以及根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(3) 條所接納的由(ii)至(v)分段所指的大學所頒發的英聯邦或外國資歷：
- (i) 英國布里斯托爾大學、劍橋大學、愛丁堡大學、格拉斯哥大學、利物浦大學、倫敦大學、諾丁漢大學及薩里大學；
- (ii) 愛爾蘭都柏林聖三一學院、都柏林大學及愛爾蘭國立大學(於 1959 年 6 月 1 日至 1988 年 5 月 31 日期間頒發)；
- (iii) 澳洲阿德萊德大學 (Doctor of Veterinary Medicine (DVM))、查爾斯特大學 (Bachelor of Veterinary Biology/Bachelor of Veterinary Science (BV Biol BVSc))、詹姆斯庫克大學 (BVSc)、墨爾本大學 ((BVSc) 或 (DVM))、默多克大學 (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS) 或 (DVM))、昆士蘭大學 (BVSc)，以及悉尼大學 ((BVSc) 或 (DVM))；
- (iv) 新西蘭梅西大學 (BVSc)；及
- (v) 南非比勒陀利亞大學 (BVSc)。
- (c) 在根據英國 1966 年《獸醫法》第 6(4) 條而舉行的考試中合格，獲准加入皇家獸醫學院為會員；
- (d) 由以下大學的獸醫學院在獲得美國獸醫學會教育委員會 (American Veterinary Medical Association Council on Education) 全面認可資格的期間所頒授的獸醫學位，並在國家管理局考試 (National Board Examination)、北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績：

Schedule 1

- (a) Bachelor or Doctor of Veterinary Medicine granted by the National Taiwan University (Qualifications conferred before 31-12-2023) with a pass grade in the Qualification Screening Examinations for Professional and Technical Personnel: Veterinarians, Senior and Junior Examinations for Professional and Technical Personnel: Veterinary Personnel, Examinations for Professional and Technical Personnel for Veterinarian or other professional examination acceptable to the Board;
- (b) the following veterinary degrees granted by a university in the United Kingdom in respect of which a recognition order is in force, under the provisions of section 3 of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK), and the following Commonwealth or foreign qualifications accepted by the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) granted by the universities referred in sub-paragraphs (ii) to (v) under the provisions of section 6(3) of the Veterinary Surgeons Act 1966 (UK):
- (i) the Universities of Bristol, Cambridge, Edinburgh, Glasgow, Liverpool, London, Nottingham and Surrey in U.K.;
- (ii) the Trinity College Dublin, the University of Dublin and the National University of Ireland (all conferred between 1st June 1959 and 31st May 1988) in Ireland;
- (iii) the Universities of Adelaide (Doctor of Veterinary Medicine (DVM)), Charles Sturt (Bachelor of Veterinary Biology/Bachelor of Veterinary Science (BV Biol BVSc), James Cook (BVSc), Melbourne ((BVSc) or (DVM)), Murdoch (Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMS) or (DVM)), Queensland (BVSc) and Sydney ((BVSc) or (DVM)) in Australia;
- (iv) the Massey University (BVSc) in New Zealand; and
- (v) the University of Pretoria (BVSc) in South Africa.
- (c) admission to membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (RCVS) having passed the examinations held in accordance with section 6(4) of the U.K. Veterinary Surgeons Act 1966;
- (d) a veterinary degree granted by a veterinary medical college of the following universities during the period or periods that the veterinary medical college has the status of being fully "Accredited" by the American Veterinary Medical Association Council on Education (AVMA CoE) with a pass grade in the National Board Examination (NBE), the North American Veterinary Licensing Examination (NAVLE) or other professional examination acceptable to the Board:

下列位於美國的大學的獸醫學院
奧本大學
加州大學戴維斯分校
科羅拉多大學
康內爾大學
佛羅里達大學
喬治亞大學
伊利諾伊大學
愛克華大學
堪薩斯州立大學
Lincoln Memorial University
露易西安那州立大學
密西根州立大學
Midwestern University
明尼蘇達大學
密西西比州立大學
密蘇里大學
北卡羅連納州立大學
俄亥俄州立大學
俄克拉荷馬州立大學
俄勒岡州立大學
賓夕法尼亞大學
珀杜大學
田納西大學
得克薩斯農業及機械工程大學
塔夫茨大學
塔斯基吉大學
維珍尼亞工業大學
華盛頓州立大學
Western University of Health Sciences
威斯康大學

下列位於加拿大的大學的獸醫學院
卡爾加里大學
圭爾夫大學
愛德華王子島大學
蒙特利爾大學
薩斯克其萬大學

下列位於其他地方的大學的獸醫學院
都柏林大學 (愛爾蘭)
VetAgro Sup - Campus Vétérinaire de Lyon (法國)
墨西哥國立自治大學 (墨西哥)
Ross University (西印度群島)
首爾大學 (韓國)
聖喬治大學 (西印度群島)
烏特列支大學 (荷蘭)

Veterinary medical colleges of the following universities in the United States
Auburn University
University of California, Davis
Colorado State University
Cornell University
University of Florida
University of Georgia
University of Illinois
Iowa State University
Kansas State University
Lincoln Memorial University
Louisiana State University
Michigan State University
Midwestern University
University of Minnesota
Mississippi State University
University of Missouri-Columbia
North Carolina State University
The Ohio State University
Oklahoma State University
Oregon State University
University of Pennsylvania
Purdue University
University of Tennessee
Texas A&M University
Tufts University
Tuskegee University
Virginia Tech
Washington State University
Western University of Health Sciences
University of Wisconsin-Madison

Veterinary medical colleges of the following universities in Canada
University of Calgary
University of Guelph
University of Prince Edward Island
Université de Montréal
University of Saskatchewan

Veterinary medical colleges of the following universities in other places
University College Dublin (Ireland)
VetAgro Sup - Campus Vétérinaire de Lyon (France)
Universidad Nacional Autónoma de México (Mexico)
Ross University (West Indies)
Seoul National University (Korea)
St. George's University (West Indies)
State University of Utrecht (Netherlands)

- (e) 由經美國獸醫學會教育委員會 (American Veterinary Medical Association Council on Education) 認可的獸醫學院，或美國獸醫學會全球獸醫學院列表上的獸醫學院 (AVMA Listed Veterinary Colleges of the World) 所頒授的獸醫學位，並持有以下資格：
- (i) 在申請註冊日期有效，並獲美國獸醫專業委員會 (American Board of Veterinary Specialties)、歐洲獸醫專業委員會 (European Board of Veterinary Specialisation) 或澳紐獸醫專家註冊顧問委員會 (Advisory Committee on the Registration of Veterinary Specialists in Australia and New Zealand) 認可獸醫專家資格；或
 - (ii) 由美國獸醫管理局協會 (American Association of Veterinary State Boards) 的獸醫教育水平等效評估計劃 (Program for the Assessment of Veterinary Education Equivalence) 頒發的證書；並在國家管理局考試 (National Board Examination)、北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；以及在完成獸醫教育水平等效評估計劃中臨床經驗評估 (Evaluated Clinical Experience) 的國家或地區或管理局認為可以接受的其他國家或地區以合資格的獸醫身分執業不少於兩年。
- (f) 由美國獸醫學會行政局 (American Veterinary Medical Association Executive Board) 的外國獸醫畢業生教育委員會 (Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates) 頒發的證書，並在國家管理局考試 (National Board Examination)、北美獸醫執照考試 (North American Veterinary Licensing Examination)，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績；及
- (g) 在澳紐獸醫管理委員會 (Australasian Veterinary Boards Council) 或 National Office of Overseas Skills Recognition (NOOSR) 管理的國家獸醫考試 (National Veterinary Examination) 中取得及格成績。
- (e) veterinary degrees granted by veterinary medical colleges accredited by the American Veterinary Medical Association (AVMA) Council on Education or AVMA Listed Veterinary Colleges of the World, and one of the following qualifications:
- (i) a veterinary specialist qualification valid at the date of application for registration and recognized by the American Board of Veterinary Specialties (ABVS), European Board of Veterinary Specialisation (EBVS) or Advisory Committee on the Registration of Veterinary Specialists (ACRVS) in Australia and New Zealand; or
 - (ii) the certificate issued by the Program for the Assessment of Veterinary Education Equivalence (PAVE) of the American Association of Veterinary State Boards (AAVSB) with a pass grade in the National Board Examination (NBE), the North American Veterinary Licensing Examination (NAVLE) or other professional examination acceptable to the Board; and no less than two years of experience practising as a qualified veterinary surgeon in a state or territory where the Evaluated Clinical Experience of the PAVE was completed or other state or territory acceptable to the Board.
- (f) the certificate issued by the Educational Commission for Foreign Veterinary Graduates (ECFVG) of the American Veterinary Medical Association Executive Board with a pass grade in the National Board Examination (NBE), the North American Veterinary Licensing Examination (NAVLE) or other professional examination acceptable to the Board; and
- (g) a pass grade in the National Veterinary Examination (NVE) administered by the Australasian Veterinary Boards Council (AVBC) or the National Office of Overseas Skills Recognition (NOOSR).
-

附表 2

台灣國立中興大學所頒授的獸醫學士學位(2023年12月31日之前頒授的學歷)，並在專門職業及技術人員檢覈：獸醫師、專門職業及技術人員高等暨普通考試獸醫人員考試、專門職業及技術人員高等考試獸醫師考試，或在管理局認為可以接受的其他專業考試中取得及格成績。

Schedule 2

Bachelor or Doctor of Veterinary Medicine granted by the National Chung Hsing University in Taiwan (Qualifications conferred before 31-12-2023) with a pass grade in the Qualification Screening Examinations for Professional and Technical Personnel: Veterinarians, Senior and Junior Examinations for Professional and Technical Personnel: Veterinary Personnel, Examinations for Professional and Technical Personnel for Veterinarian or other professional examination acceptable to the Board.

附表 3

資格 筆試 應用考試

-

-

-

Schedule 3

Qualifications

Written
examinations

Practical
examinations

-

-

-

收費
Fees

費用 (港幣\$)
Amount (HK\$)

- | | |
|--|-----|
| 1. 根據《條例》第 10(1) 條申請註冊
Application for registration
under section 10(1) of the Ordinance | 775 |
| 2. 申請根據《條例》第 12(1) 條發出一份執業證明書
Application for issuance of a practising certificate
under section 12(1) of the Ordinance | 625 |
| 3. 根據《條例》第 12(4) 條申請將一份執業證明書續期
Application for renewal of a practising certificate
under section 12(4) of the Ordinance | 625 |
| 4. 根據《條例》第 12(7) 條將一份執業證明續期期限延長
Extension of time for renewal of a practising certificate
under section 12(7) of the Ordinance | 625 |
| 5. 根據《條例》第 14 條發出一份註冊證明書
Issuance of a certificate of registration
under section 14 of the Ordinance | 330 |

Declaration

I, _____ (name), of _____
_____ (address),
solemnly and sincerely declare that—

- (a) I graduated from _____ (name of university)
with a _____ (name of primary veterinary qualification)
on _____ (DD/MM/YYYY);
- (b) I *was / have been registered to practise as a veterinary surgeon in
_____ (state / territory) (the “**said place of practice**”) with
_____ (name of veterinary authority)
from _____ *to / up to now _____ (period of registration);
- (c) the aforementioned veterinary authority does not issue certificates of standing or letters
confirming the standing of veterinary surgeons registered with it;
- (d) I *have / have not been found guilty of neglect or misconduct in a professional respect in the
said place of practice^;
- (e) I *have / have not been sanctioned in disciplinary proceedings in the said place of practice^;
and
- (f) I *have / have not been convicted of a criminal offence in the said place of practice^.

And I solemnly and sincerely declare that the information provided by me in this declaration
is true and correct.

Declared at _____ (place) in _____ (country / region)
this _____ day of _____ 20____

(Signature of applicant)

Before me,

(Signature of attesting person)

(Name and address of attesting person)

Barrister / Solicitor / Commissioner for Oaths /
Registered Veterinary Surgeon / Notary Public*

* Please delete as appropriate

^ Please insert details of the finding(s) of neglect or misconduct in a professional respect / sanction(s) in
disciplinary proceedings / criminal offence(s) where applicable

VETERINARY SURGEONS REGISTRATION ORDINANCE
(Chapter 529)

**APPLICATION FOR REGISTRATION
AS A VETERINARY SURGEON**

I [name] _____

of [address] _____

_____ apply for registration as a registered veterinary surgeon in accordance with section 10(1) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance.

2. Please tick the appropriate box.

I **have NOT been convicted** in Hong Kong or elsewhere of any offence, nor have I ever been found guilty of misconduct in a professional respect, nor have I been sanctioned in any form in disciplinary proceedings (including sanction imposed as a result of settlement).

I **have been convicted** in Hong Kong or elsewhere of an offence, and/or I have been found guilty of misconduct in a professional respect, and/or there have been disciplinary proceedings against me resulting in sanction in any form (including sanction imposed as a result of settlement). *The details are attached hereto.*

3. Please tick the appropriate box.

There are **NO impending criminal or disciplinary proceedings** in Hong Kong or elsewhere against me.

There are **impending criminal and/or disciplinary proceedings** in Hong Kong or elsewhere against me. *The details are attached hereto.*

4. I hold the following qualifications:

Qualification	Where obtained	Date obtained

(Please continue on a separate sheet if needed)

5. I was/have been registered with the following veterinary authorities:

Veterinary Authority	Date first registered	Presently registered (Yes/No)

(Please continue on a separate sheet if needed)

6. Please tick the appropriate box.

I am **eligible** to practise in my place of study.

I am **NOT eligible** to practise in my place of study

(Please specify reason) _____

7. I have the following job experience (full history after obtaining the first veterinary degree, in chronological order):

Date		Name and Address of Employer	Job Title and Full Description of Duties
From	To		
		Name: Address: Tel: Fax: Email:	Job Title: Full Description of Duties:
		Name: Address: Tel: Fax: Email:	Job Title: Full Description of Duties:
		Name: Address: Tel: Fax: Email:	Job Title: Full Description of Duties:

(Please continue on a separate sheet if necessary)

8. I consent to the Board approaching a veterinary training institute, a registration authority of a state or territory outside Hong Kong and a referee for the verification of or for further information in relation to my application.

9. I solemnly and sincerely declare that the information provided by me in this application is true and correct.

Declared at _____ (place) in _____ (country/region)

this _____ day of _____ 20____

(Signature of applicant)

Before me,

(Signature of attesting person)

(Name and address of attesting person)

Barrister/Solicitor/Registered Veterinary Surgeon/
Commissioner for Oaths/Notary Public */**

* Please delete as appropriate.

** The declaration must be made before a Barrister, Solicitor, Registered Veterinary Surgeon, Commissioner for Oaths or Notary Public if the declaration is made in Hong Kong; or before a Notary Public if the declaration is made outside Hong Kong, who shall also sign across the front of the applicant's photograph.

WARNING: Any person who obtains registration as a veterinary surgeon for himself or any other person by means of any misleading, false or fraudulent representation or statement, either orally or in writing commits an offence and is liable to a fine and imprisonment by virtue of section 25(1)(d) of the Veterinary Surgeons Registration Ordinance (Cap. 529).

Mail Items With Sufficient Postage

Please ensure your mail items bear sufficient postage before posting. The Veterinary Surgeons Board of Hong Kong does not accept underpaid mail items. Underpaid items with return address will be returned to the senders by the Hongkong Post. Items with no return address will be disposed of by the Hongkong Post. For further information, please refer to Hongkong Post's publication entitled "Sufficient Postage Ensures Prompt Delivery", which may be found at:

http://www.hongkongpost.hk/en/about_us/tips/sufficient_postage/index.html

Evidence of identity

I, _____ (name)

of _____

_____ (address)

a *Barrister, Solicitor, Registered Veterinary Surgeon, Commissioner for Oaths or

Notary Public hereby confirm that I have personally checked the personal particulars

of _____ (“applicant”)

and the photograph provided with the application form with the applicant’s

*Hong Kong identity card/ the applicant’s passport No. _____

and I am satisfied that they are the same.

Signed :

Date :

*Please delete as appropriate

Addresses

To facilitate the Board Secretariat to communicate with you regarding your application, it would be helpful if you would also provide other means of communication e.g. E-mail, Facsimile or Telephone etc.

Please complete the details CLEARLY and in BLOCK letters:-

<p>*Name</p> <hr/>
<p>/**Address at which notices from the Board may be served</p> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>Tel No.:</p> <p>(Home) _____</p> <p>(Mobile) _____</p>
<p>Fax No. : _____</p>
<p>E-mail : _____</p>

* must complete

** According to rule 6(5) of the Rules of the Veterinary Surgeons Board (Registration of Veterinary Surgeons), an applicant must within 28 days notify the Secretary of the Veterinary Surgeons Board of any change to the address.

Application for Registration as a Veterinary Surgeon in Hong Kong

Checklist for the Applicant

Name of applicant: _____

I have submitted the following documents with my application -

Part I

- (1) completed **application form**;
- (2) **one recent photograph** of a size not greater than 50 × 70 mm and not less than 40 × 60 mm and **the front of the photograph has been signed across** by a barrister / solicitor / registered veterinary surgeon / commissioner for oaths / notary public; and
- (3) the following documents:-
 - i) a certified true copy of the diploma, certificate or documents evidencing the **degree or qualification** by virtue of which I am applying to be registered;
 - ii) a certified true copy of a **practising certificate** issued in any state or territory outside Hong Kong and valid at the date of application for registration, or other equivalent documentary evidence of entitlement to practise as a veterinary surgeon;
 - iii) a certified true copy of my **Hong Kong identity card or my passport or other proof of identity** (please specify _____); and
 - iv) an original copy of a completed **evidence of identity** (N.B. if there is any difference between your name in your Hong Kong identity card, your passport or other proof of identity and the name in other documents submitted such as degree certificates or diploma etc., you should request your barrister / solicitor / registered veterinary surgeon / commissioner for oaths / notary public to certify that all those names refer to you.)

Part II

(4) ALL the documents in Part I have been **declared** in the presence of : -

- i) **(if the declaration is made in Hong Kong)**
a barrister / solicitor / registered veterinary surgeon /
commissioner for oaths / notary public; or
- ii) **(if the declaration is made outside Hong Kong)**
a notary public

Part III

(5) application fee of **HK\$775**

- i) a **crossed cheque** made payable to “**The Government of the Hong Kong Special Administrative Region**”; or
- ii) a **payment receipt** (if paid by cash in person at the Secretariat of the Veterinary Surgeons Board of Hong Kong).

Part IV

(6) I have requested the relevant authorities / persons to provide the Veterinary Surgeons Board of Hong Kong with the original copies of the following documents directly: -

- i) **certificate(s) of good standing**
(N.B. issued within 3 months prior to the application by each veterinary authority of a state or territory outside Hong Kong with which you are registered as a veterinary surgeon or were registered as a veterinary surgeon.)
- ii) **references** as to my character from at least **2 persons**, who are not my relatives and have known me for at least 12 months.
(N.B. The reference letters should be written within 6 months before this application.)

Part V

(7) I have completed and attached the **self-addressed label**.

Please tick as appropriate